

## MITTEILUNGSBLATT MÄRZ 2026

ÜBERPRÜFUNG ABWASSER

Seite 04

ÖFFNUNGSZEITEN OSTERN

Seite 06

## IMPRESSUM MITTEILUNGSBLATT

**Ausgabe**

Nr. 03.2026

**Herausgeberin**

Gemeindeverwaltung  
Oberdorfstrasse 3, 9213 Hauptwil  
Telefon 071 424 60 60  
[www.hauptwil-gottshaus.ch](http://www.hauptwil-gottshaus.ch)

**Redaktion**

Susanna Keller-Cavicchiolo & Tomas Neziraj  
[medien@pghg.ch](mailto:medien@pghg.ch)

**Redaktionsschluss**

Immer am 15. des jeweiligen Monats  
52. Jahrgang; erscheint monatlich

**Titelbild**

Ostern

**Die nächste Ausgabe erscheint voraussichtlich**

Donnerstag, 30. April 2026

## LIEBE EINWOHNERINNEN UND EINWOHNER

### **Bauen ist schnell beschlossen – der Unterhalt dauert Jahrzehnte.**

Diese einfache Feststellung begleitet viele Entscheidungen in einer Gemeinde, wird in der öffentlichen Diskussion jedoch oft zu wenig beachtet.

### **Investitionen stehen im Fokus**

Wenn eine Gemeinde investiert, steht meist zunächst die Erstellung im Mittelpunkt: ein Gebäude, eine Anlage oder ein neues Projekt. Solche Vorhaben sind sichtbar, konkret und versprechen einen unmittelbaren Nutzen für die Bevölkerung.

Weniger im Fokus steht hingegen, was danach folgt: der langfristige Betrieb und Unterhalt. Gebäude müssen gepflegt, Anlagen gewartet und Einrichtungen regelmässig erneuert werden. Die damit verbundenen Kosten fallen nicht einmalig an, sondern begleiten eine Gemeinde über viele Jahre oder sogar Jahrzehnte.

### **Lebenszyklus-Kosten im Blick behalten**

Mir ist in den vergangenen Jahren persönlich aufgefallen, dass dieser Aspekt in der öffentlichen Hand oftmals zu wenig Beachtung findet. Investitionen werden verständlicherweise intensiv diskutiert – die späteren Betriebs-, Unterhalts- und Erneuerungskosten hingegen stehen häufig weniger im Mittelpunkt. In der Fachwelt spricht man hier von sogenannten Lebenszyklus-Kosten («Life Cycle Costs»): den gesamten Kosten einer Anlage von der Erstellung über den Betrieb bis hin zur späteren Erneuerung.

Gerade für eine kleinere Gemeinde wie Hauptwil-Gottshaus ist es wichtig, diesen gesamten Lebenszyklus im Blick zu behalten. Jede Investition bringt auch Verantwortung für die Zukunft mit sich. Deshalb ist es uns im Gemeinderat ein Anliegen, nicht nur zu fragen, was wir bauen oder anschaffen möchten, sondern auch, wie wir diese Infrastruktur langfristig unterhalten können.

### **Zwei aktuelle Beispiele aus der Gemeinde**

Zwei Beiträge in diesem Mitteilungsblatt zeigen exemplarisch, wie wichtig dieser Blick auf den gesamten Lebenszyklus ist: die neue Quellfassung beim Rüütiweiher sowie die Arbeiten im Bereich der GEP-Leitungen. Beide Projekte stehen stellvertretend für Infrastruktur, die vielleicht wenig spektakulär erscheint, für das langfristige Funktionieren unserer Gemeinde jedoch von zentraler Bedeutung ist.

Eine Investition dauert oft nur wenige Monate, der Unterhalt hingegen mehrere Jahrzehnte. Als Gemeindepräsident ist es mir deshalb ein persönliches Anliegen, dass wir bei wichtigen Infrastruktur-Entscheidungen stets nicht nur die Investition, sondern auch deren langfristige Auswirkungen im Blick behalten.

Herzliche Grüsse

THOMAS ALLENSPACH

Gemeindepräsident Hauptwil-Gottshaus



## ÜBERPRÜFUNG ABWASSERLEITUNGEN IN HAUPTWIL



In den vergangenen Wochen war in unserer Gemeinde ein orangefarbener Speziallastwagen der Firma MÖKAH unterwegs. Das MÖKAH-Team hat in diesem Jahr den Auftrag, im Ortsteil Hauptwil sämtliche Abwasserleitungen sowie die Regenabwasserleitungen in den Siedlungsgebieten zu reinigen und anschliessend per Video zu inspizieren.

Auf dieser Grundlage wird danach eine Zustandsbeurteilung gemäss Generellem Entwässerungsplan (GEP) vorgenommen. Der GEP ist die langfristige Planung der Gemeinde für das gesamte Abwasser- und Regenwassersystem und dient als wichtige Grundlage für Unterhalt, Sanierungen und zukünftige Investitionen.

Gemäss den Vorgaben des GEP werden die Leitungen in der Regel etwa alle 10 bis 15 Jahre mittels Kamerabefahrung überprüft. Die Überprüfung des gesamten Gemeindegebiets erfolgt dabei in den nächsten drei bis vier Jahren etappenweise nach Ortsteilen.

Die Gemeinde verfügt über ein umfangreiches Entwässerungsnetz. Die Leitungslängen verteilen sich wie folgt:

### Ortsteil Hauptwil

- Misch- und Schmutzwasserleitungen: ca. 7.4 km
- Relevante Regenabwasserleitungen: ca. 2.2 km

### Ortsteil Gottshaus

- Misch- und Schmutzwasserleitungen: ca. 17.3 km
- Relevante Regenabwasserleitungen: ca. 7.1 km

Insgesamt umfasst das Entwässerungsnetz der Gemeinde damit rund 34 Kilometer Leitungen. Eine regelmässige Kontrolle und Reinigung dieser Infrastruktur ist wichtig, um Schäden frühzeitig zu erkennen und die langfristige Funktionsfähigkeit des Entwässerungssystems sicherzustellen.

Thomas Allenspach, Gemeindepräsident

## GEMEINSAM FÜR FRÖSCHE, KRÖTEN UND MOLCHE

Mit dem Beginn der mildereren Frühlingstage startete auch in der Gemeinde Hauptwil-Gottshaus wieder die jährliche Amphibienwanderung. Zahlreiche Frösche, Kröten und Molche machen sich in dieser Zeit auf den Weg von ihren Winterquartieren zu den Weihern. Dabei müssten sie die Horb-Strassen überqueren – ein gefährlicher Abschnitt ihrer Reise.

Um die Tiere zu schützen, organisiert die Gemeinde Hauptwil-Gottshaus gemeinsam mit engagierten Freiwilligen auch in diesem Jahr verschiedene Massnahmen zum Amphibienschutz. Entlang dieser Strasse werden temporäre Schutzzäune aufgestellt. Diese verhindern, dass die Amphibien direkt auf die Fahrbahn gelangen. Stattdessen werden sie entlang der Zäune zu Sammelstellen geleitet, von wo aus Helferinnen und Helfer die Tiere sicher über die Strasse tragen.

Der Amphibienschutz ist ein wichtiger Beitrag zum Erhalt der lokalen Biodiversität. Viele Amphibienarten stehen unter Druck, unter anderem durch den Verlust von Lebensräumen, den Strassenverkehr und Umweltveränderungen. Durch gezielte Schutzmassnahmen kann die Überlebensrate der wandernden Tiere deutlich erhöht werden.

Die Gemeinde Hauptwil-Gottshaus bedankt sich herzlich bei allen freiwilligen Helferinnen und Helfern, die sich in den frühen Morgen- oder Abendstunden für den Schutz der Tiere einsetzen. Ohne dieses Engagement wäre der Amphibienschutz nicht möglich.

Auch die Bevölkerung wird gebeten, in den kommenden Wochen besonders aufmerksam zu sein. Autofahrerinnen und Autofahrer sollten in bekannten Wandergebieten ihre Geschwindigkeit reduzieren und Rücksicht nehmen.

Interessierte Personen, die sich am Amphibienschutz beteiligen möchten, sind für das nächste Jahr herzlich willkommen. Jede helfende Hand trägt dazu bei, dass Frösche, Kröten und Molche sicher ihr Ziel erreichen und sich erfolgreich fortpflanzen können. Bitte melden Sie sich bei:

- einwohneramt@pghg.ch oder
- tatjana.rutz@pghg.ch

Tatjana Rutz, Gemeinderätin

## BAUBEWILLIGUNGEN

- Morello Francesco, BG 2026.002, Parz. 3247, Vogelherd 32, 9225 Wilen (Gottshaus), Einbau Sole-WP mit 2 Erdwärmesonden
- Franz Sara und Christian, BG 2025.065, Parz. 395, Neuhof 15, Umbau UG und EG, Ergänzung Aussen-terrasse, Fassadensanierung
- Buchegger-Widmer Susy, BG 2025.064, Parz. 2991, Pfadäckerstrasse 6, 9220 Bischofszell, Garage
- Klopfenstein Urs und Manuela, BG 2025.050, Parz. 3010, Pfadäckerstrasse 7, Abbruch Balkon, Ersatz zwei Fenster Südfassade

## ERNEUERUNG DER TRINKWASSERQUELLE IM RÜÜTIWEIHER



Sauberes Trinkwasser ist eine der wichtigsten Grundlagen unserer Gemeinde. Damit dies auch in Zukunft gewährleistet bleibt, investiert die Gemeinde derzeit in die Erneuerung der Quellfassung der Trinkwasserquelle im Gebiet Rütüweiher.

Die Quelle wird seit rund 100 Jahren für die Wasserversorgung genutzt und ist damit ein wichtiger Bestandteil unserer lokalen Infrastruktur. Eine letzte grössere Teilerneuerung erfolgte in den 1990er-Jahren. In den vergangenen Jahren hat sich jedoch gezeigt, dass die Schüttung der Quelle zunehmend zurückgegangen ist. Zuletzt lieferte sie noch rund 30 Liter Wasser pro Minute, was 1'800 Litern pro Stunde oder rund 43'200 Litern pro Tag entspricht.

### Mehr Wasser durch neue Quellfassung

Mit der neuen Quellfassung wird erwartet, dass die Quelle künftig wieder rund 80 bis 100 Liter pro Minute liefern kann. Dies entspricht 4'800 bis 6'000 Litern pro Stunde beziehungsweise rund 115'000 bis 144'000 Litern pro Tag.

Auf ein Jahr gerechnet ergibt dies rund 42 bis 52 Millionen Liter Trinkwasser. Diese Wassermenge entspricht ungefähr dem täglichen Trinkwasserbedarf von rund 700 bis 1'000 Personen.

### Natürlicher Baustoff: Lehm

Für die Bauarbeiten wird die Quelle freigelegt, gereinigt und mit einer neuen Quellfassung technisch und hygienisch auf den heutigen Stand gebracht. Dabei wird bewusst auf natürliche und bewährte Baustoffe gesetzt. Die Quellwanne wird, wie auf den Bildern ersichtlich, mit natürlichem Lehm abgedichtet.

Lehm eignet sich besonders gut für den Bau von Quellfassungen. Aufgrund seiner dichten Struktur und seiner geringen Wasserdurchlässigkeit verhindert er, dass Oberflächenwasser oder Fremdwasser in die Quelle eindringen können. Gleichzeitig handelt es sich um ein natürliches, langlebiges und umweltverträgliches Material, das sich im Wasserbau seit Jahrhunderten bewährt hat.

### Wichtiger Beitrag zur Versorgungssicherheit

In einer ländlich geprägten Gemeinde wie Hauptwil-Gottshaus ist eine zuverlässige Wasserversorgung besonders wichtig. Während für die Bewässerung von Feldern in der Regel Brauchwasser verwendet wird, benötigen Haushalte, Betriebe und auch die Tierhaltung in der Landwirtschaft hochwertiges Trinkwasser. Die erneuerte Quelle wird deshalb auch künftig einen wichtigen Beitrag zur Versorgungssicherheit unserer Gemeinde leisten.

Mit der Sanierung dieser historischen Quelle investiert die Gemeinde gezielt in die Zukunft der Trinkwasserversorgung in Hauptwil-Gottshaus.

Die Gemeinde dankt unserem Brunnenmeister Michael Nater und seinem Team herzlich für ihren grossen Einsatz zugunsten unserer Trinkwasserversorgung.

*Thomas Allenspach, Gemeindepräsident*



## UNSERE AUFMERKSAMKEIT GILT

### Unserer Verstorbenen

01.03. Alice Wagner-Klarer,  
im Alter von 87 Jahren,  
wohnhaft gewesen an der  
Freihirtenstrasse 3 in Hauptwil

### Unseren Neugeborenen:

09.02. Katharina Schäfer, Tochter von  
Christian und Diana Schäfer,  
Rehalpstrasse 2, Bischofszell

13.02. Jori Elia Spiegel, Sohn von  
Michael und Jessica Spiegel,  
Rotfarb 6, Hauptwil

## ERINNERUNG EINREICHUNG STEUERERKLÄRUNG

Die Steuererklärungen 2025 müssen bis 30. April 2026 dem Steueramt eingereicht werden. Ist es Ihnen nicht möglich, die Steuererklärung innert dieser Frist zu erledigen, bitten wir Sie, eine Fristverlängerung zu beantragen. Den Link dazu finden Sie auf unserer Homepage.

## ANPASSUNG IHRER STEUERRECHNUNG 2026

### Informationen vom Steueramt

Die provisorischen Steuerrechnungen für das Jahr 2026 werden bis Mitte April zugestellt. Die provisorische Steuerrechnung basiert auf Vergangenheitswerten und wird nach Massgabe des mutmasslich geschuldeten Steuerbetrages ausgestellt. Die provisorischen Steuerfaktoren werden insbesondere aufgrund der letzten Steuerrechnung oder der Selbstdeklaration festgelegt.

Wenn Sie bereits Kenntnis haben, dass sich Ihre Einkommens- oder Vermögensverhältnisse für das Jahr 2026 wesentlich ändern, so haben Sie die Möglichkeit sich mit dem Gemeindesteueramt in Verbindung zu setzen (zwecks Anpassung der Steuerrechnung).

### Zahlungsschwierigkeiten / Teilzahlungen

Bitte beachten Sie, dass wir optional die Möglichkeit anbieten, die Steuerrechnung in zwölf Raten zu bezahlen. Falls Sie von dieser oder einer anderen Form der Teilzahlung Gebrauch machen wollen, bitten wir Sie, Kontakt mit dem Steueramt aufzunehmen.

## WIR GRATULIEREN

**Bruno Hablützel**  
zum **80. Geburtstag**,  
wohnhaft an der Eberswilerstrasse 4,  
in Bischofszell



## ÖFFNUNGSZEITEN ÜBER OSTERN

Die Büros der Gemeindeverwaltung schliessen am Gründonnerstag, 02. April 2026, um 16.00 Uhr. Am Karfreitag, 03. April 2026, und Ostermontag, 06. April 2026, bleibt die Gemeindeverwaltung geschlossen. Ab Dienstag, 07. April 2026, gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten.

In folgenden dringenden Fällen wenden Sie sich an:

- bei einem Todesfall: Bestattungsdienst Thalmann: 071 422 44 82
- Störungen Wasser / Gas: 071 422 47 05

Wir wünschen Ihnen schöne und erholsame Osterfeiertage.



## IPHONE GRUNDKURS

**PRO  
SENECTUTE**  
| Thurgau



In diesem Kurs erlernen Sie die grundlegenden Funktionen Ihres Smartphones und wie Sie es im Alltag sicher und effektiv nutzen können. Der Fokus liegt darauf, Ihnen die Bedienung des Smartphones verständlich zu erklären und Sie mit den wichtigsten Basisanwendungen wie Telefonieren, Nachrichten schreiben und dem Einrichten von Kontakten vertraut zu machen.

- **Datum** montags, 20.04. & 27.04.2026  
von 13.30-16.30 Uhr
- **Kosten** CHF 256.00 (2 x 4 Lektionen)
- **Ort** Arbon, Kapellgasse 8, Pro Senectute
- **Anmeldung** Dominik Linder,  
Pro SenectuteThurgau,  
071 626 10 83, kurse@pstg.ch

## SCHLAF - WORKSHOP

**Die Teilnehmenden kennen ihr Schlafverhalten, können ungünstige Einflüsse identifizieren und den Schlaf mit geeigneten Massnahmen verbessern.**



### Schlaf-Workshop – erholsam schlafen und mit mehr Energie durch den Alltag

Viele Menschen spüren im Alltag, wie sehr guter Schlaf über Leistungsfähigkeit, Stimmung und Gesundheit entscheidet. Vielleicht kennen Sie Nächte, in denen Sie lange wach liegen oder morgens trotz ausreichender Schlafdauer müde aufstehen. Genau hier setzt dieser Schlaf-Workshop an.

### Inhalte und Ziele des Workshops

Die Teilnehmenden lernen, wie ihr Schlaf funktioniert. Sie entdecken ihren eigenen Schlaftyp und erfahren, welche Rolle innere Rhythmen, Gewohnheiten und das Tageslicht spielen. Dieser Einblick schafft Verständnis dafür, warum der Schlaf an manchen Tagen erholsam ist und an anderen nicht.

Im Workshop erhalten die Teilnehmenden praxisnahe Impulse und leicht umsetzbare Übungen. Sie entwickeln Strategien, die langfristig wirken und sich gut in den Alltag integrieren lassen. Dazu gehören Methoden zur Abendgestaltung, zum Umgang mit digitalen Geräten, zur Regulierung des eigenen Tag-Nacht-Rhythmus und zur Gestaltung einer erholsamen Schlafumgebung. Schritt für Schritt entsteht ein persönlicher Plan für besseren Schlaf.



### Datum

Kurs 1: Do, 11. Juni 2026 online  
Kurs 2: Do, 22. Okt. 2026 in Weinfelden  
Zeit: 18.00 - 19.30 Uhr

### Ort

Lungenliga Thurgau-Schaffhausen  
online/Beratungsstelle Weinfelden

### Kosten

CHF 60

### Auskunft

Tel. +41 71 626 98 98  
info@lungenliga-tgsh.ch



## DIE OSTSCHWEIZ SOLL WIEDER LEUCHTEN!



**Der WWF und der Walter Zoo rufen die Bevölkerung von Hauptwil-Gottshaus und Umgebung zur Meldung von Glühwürmchen-Sichtungen auf und zur Teilnahme als Glühwürmchenentdecker:innen**

Sie gehören zu den magischsten Sommermomenten: Leuchtkäfer in lauen Nächten - besser bekannt als Glühwürmchen. Doch ihr geheimnisvolles Leuchten wird auch in der Ostschweiz immer seltener. Lichtverschmutzung, intensive Landnutzung und der Verlust naturnaher Lebensräume setzen den einheimischen Leuchtkäfern stark zu. Nun rufen der WWF und der Walter Zoo die Bevölkerung zur Mithilfe auf: Gesucht sind Sichtungen von Glühwürmchen in der Ostschweiz und dem Fürstentum Liechtenstein – von heute und von früher.

### Wo sind sie geblieben?

In der Region Ostschweiz kommen drei verschiedene Leuchtkäferarten vor. Wo genau sie heute noch leben und wo sie früher verbreitet waren ist jedoch nur lückenhaft bekannt. Vielleicht in Hauptwil-Gottshaus? Genau hier setzt das Mitmachprojekt an: Jede gemeldete Beobachtung hilft, das Puzzle der nächtlichen Biodiversität zu vervollständigen.

### Glühwürmchen melden – einfach und wertvoll

Wer in der Dämmerung oder nachts ein Glühwürmchen entdeckt, kann den Fund online melden. Auch Erinnerungen an frühere Beobachtungen, die bisher nie erfasst wurden, sind ausdrücklich willkommen. Die Daten fliessen direkt in wissenschaftliche Auswertungen ein und zeigen, wo die faszinierenden Nachtinsekten noch vorkommen oder bereits verschwunden sind.

### Glühwürmchen-Entdecker:in werden

Noch einen Schritt weiter gehen Interessierte, die sich als Glühwürmchenentdecker:innen engagieren möchten. Von Mai bis September 2026 beobachten sie während mehrerer Wochen ausgewählte Gebiete. Mitma-

chen können Erwachsene Naturbegeisterte, auch ohne Vorkenntnisse. Die Freiwilligen werden fachlich eingeführt und während des Projekts begleitet.

An einem Einführungsabend im Walter Zoo werden die Leuchtkäferarten und die Kartierungsmethodik vorgestellt, damit die Freiwilligen für die Einsätze in der Dunkelheit bestens vorbereitet sind:

- **Freitag, 24. April 2026, 17.00 – 19.30 Uhr oder**
- **Samstag, 25. April 2026, 17.00 – 19.30 Uhr**

## MITGLIEDERVERSAMMLUNG DER SPITEX OBERTHURGAU

**Der Verein Spitex Oberthurgau feiert sein 140. Gründungsjahr und lädt alle Mitglieder und Interessierte zur jährlichen Mitgliederversammlung ein. Diese findet am Montag, 20. April 2026 um 19.30 Uhr, im Alters- und Pflegezentrum APZ in Amriswil statt. Im Anschluss an den geschäftlichen Teil wird die Geschäftsleiterin Maja Kradolfer Mettler in einem Referat «1886 bis 2026 – 140 Jahre unterwegs zu den Menschen» aufzeigen, wie sich die Spitex Oberthurgau in den letzten 140 Jahren verändert hat.**

Im Saal des Alters- und Pflegezentrum APZ, Heimstrasse 15, in Amriswil präsentieren Vorstand und Geschäftsleitung das Geschäftsergebnis des letzten Jahres und das Budget für das laufende Jahr.

Was im Jahr 1886 an der Gründungsversammlung des Krankenpflegevereins Amriswil im Gasthof zum Schäfli begonnen hat, hat sich zu einer Organisation mit ca. 100 Mitarbeitenden entwickelt. Damals waren Schwestern vom Diakonissenhaus Bern mit Velos unterwegs zu den Klienten, heute werden die Klientinnen und Klienten von ausgebildetem Pflegepersonal betreut. Zum Glück sind die Räumlichkeiten des Krankenpflegevereins, respektive der Spitex Oberthurgau mit der Anzahl der Mitarbeitenden mitgewachsen. So wird Maja Kradolfer Mettler den Anwesenden auch ein paar Bilder des im September 2025 eröffneten Neubaus präsentieren.

Nach der Versammlung sind alle Anwesenden herzlich eingeladen, im Alters- und Pflegezentrum APZ auf 140 Jahre Spitex Oberthurgau anzustossen. Vorstand, Geschäftsleitung und Mitarbeitende der Spitex Oberthurgau freuen sich auf rege Teilnahme und einen lebhaften Austausch.

*Amriswil, Anfangs März 2026*

## UNTERWEGS MITENAND -4



### Begegnungen, Beratung und Spiel unter einem Dach

Am Samstag, 28. Februar 2026, fand in der Bitzhalle erneut der beliebte Anlass «unterwegs mitenand -4» statt. Familien aus der Region Bischofszell konnten an vielfältigen Tisch- und Spielständen die breite Palette an Beratungs-, Freizeit- und Betreuungsangeboten entdecken – von Spielgruppen über Kindertagesstätten bis hin zu weiteren Angeboten der Frühen Kindheit. Während die Kinder an liebevoll gestalteten Spielstationen experimentierten, bauten und lachten, nutzten die Eltern die Gelegenheit, sich umfassend über unterstützende Angebote für die Jüngsten zu informieren. Ein besonderer Höhepunkt war die Clownin Zip, die mit feinem Humor und herzlicher Art Gross und Klein begeisterte.

Die Anbieterinnen und Anbieter standen den Familien beratend zur Seite und trugen dazu bei, offene Fragen zu klären und Orientierung rund um Betreuung, Bildung und frühe Förderung zu geben. Leider musste die geplante Kinderkleider- und Spielsachenbörse mangels Anmeldungen abgesagt werden.

Ein grosses Dankeschön geht an alle Beteiligten für ihr Engagement und die wertvolle Zusammenarbeit, die diesen gelungenen Anlass möglich gemacht haben.



Euer mitenand-4 Team Susanne Scheiwiler-Noser,  
Andrea Jezek, Daniel Bernet

## WIR SUCHEN DICH!



### Liebst du die Arbeit mit Kindern im Vorschulalter? Hast du Lust, in einem jungen und engagierten Verein mitzuwirken?

Für unsere Standorte (Bischofszell, Hauptwil-Gottshaus, Zihlschlacht-Sitterdorf) suchen wir motivierte Spielgruppenleiter:innen sowie Assistenzpersonen.

Bist du interessiert?

Dann melde dich per E-Mail an:

**[bewerbung@spielgruppen4you.ch](mailto:bewerbung@spielgruppen4you.ch)**

Weitere Informationen findest du auf unserer Homepage: **[www.spielgruppen4you.ch](http://www.spielgruppen4you.ch)**

Wir freuen uns darauf, dich kennenzulernen!

Hinweis: Die Anmeldungen für das kommende Spielgruppenjahr (Start August 2026) sind ab sofort offen.



**SATTELBOGEN**  
WIRKEN - WELTEN - BETEILIGEN

**WIR EMPFEHLEN UNS FÜR**

- Familienfeiern ■ Geburtstagsessen
- Dankesessen ■ Leidmahle
- Versammlungen ■ Tagungen/Seminare

**INFRASTRUKTUR**

- 80 Plätze tagsüber
- 150 Plätze ab 19.00 Uhr
- Moderne technische Infrastruktur

**RESERVATION**

Ihre Reservation nehmen wir gerne unter Tel. 071 424 03 00 entgegen.



**SATTELBOGEN**  
WIRKEN - WELTEN - BETEILIGEN

GRÜEZI...  
**RESTAURANT**

**SATTELBOGEN**  
Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell  
[info@sattelbogen.ch](mailto:info@sattelbogen.ch) · [www.sattelbogen.ch](http://www.sattelbogen.ch)

## MOCCA-JOGHURT-CRÈME

Rezept für 4 Portionen



### Crème:

- 90 g Schokolade dunkel
- 2 dl Rahm
- 1 Brieflein Vanillezucker
- 2 Mocca-Joghurts
- 4 Mini Meringues

### Garnitur:

- 10 g Schokolade dunkel
- 4 Mini Meringues

1. Den Rahm mit dem Vanillezucker in einer Schüssel steif schlagen. Mit den Mocca-Joghurts vermischen und kühl stellen.
2. Die Schokolade in kleine Stücke schneiden. In einer Schüssel über dem Wasserbad schmelzen lassen. Nochmals etwas erkalten lassen. Kurz bevor sie dick wird, mit einem Löffel unter die Crème ziehen.
3. Die Meringues grob zerbröseln und ebenfalls zur Crème geben.
4. In einer Schüssel oder portionenweise anrichten.
5. Am Schluss mit Meringues und etwas geriebener Schokolade garnieren.

**Info:** Dieses einfache Dessert finde ich interessant, weil Süsse und Säure, sowie Mocca und Schokolade mit dem Meringue-Crunch sehr gut harmonieren.

Das ist ein Rezept vom [www.chuchitiger.ch](http://www.chuchitiger.ch)

## VORINFO: ERÖFFNUNG WEIHERBADI

Ab dem 1. Mai 2026 ist unsere Badi für alle Wasser-ratten, Schwimmhungrigen und Sonnenanbetenden offiziell geöffnet. Wir wünschen allen eine erfolgreiche Badesaison mit vielen Abkühlungen, wenigen Sonnenbränden und keinen Unfällen. Die Badijetons können ab sofort bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

## BRASS BAND HAUPTWIL MIT NEUER PRÄSIDENTIN

Andrea Hübscher-Huber ist die neue Präsidentin der Musikgesellschaft Brass Band Hauptwil. Die junge, quirlige Musikantin wohnt mit ihrem Mann Adrian in Sulgen. In der MGBBH spielt sie Cornet und ist mit Leib und Seele Vereinsmensch. An der letzten Hauptversammlung hat sie das Amt von ihrem engagierten Vorgänger Peter Alther aus Hauptwil übernommen. Andrea kann auf den reichen Erfahrungsschatz des bisherigen Präsidenten sowie auf die Mitarbeit eines engagierten Vorstands zählen. In diesem Team sind wie bisher Nicolas Husistein, Liane Bernhardsgrütter und Erwin Breitenmoser sowie neu Janick Bruderer. Wir wünschen Andrea Hübscher einen guten Start als Vereinspräsidentin.

[www.mgbbh.ch](http://www.mgbbh.ch)



Sie haben «ein Herz für die Blasmusik»: Andrea Hübscher und Peter Alther



## **Info- und Schnuppertage in Musik und Tanz**

Ende April und anfangs Mai öffnet die Musikschule Bischofszell wieder ihre Türen. Alle Instrumente können ausprobiert werden, ebenso kann in den Tanzstunden geschnuppert werden. Die Termine sind wie folgt:

### **Info- und Schnuppermorgen im Haus der Musik**

#### ***Samstag, 25. April 2026***

Von 9.30 – 11.30 Uhr kann im Haus der Musik bei rund 25 Instrumenten und Sologebung geschnuppert werden. Ebenso gibt es die Möglichkeit den Kinderchor (10.00 + 11.00 Uhr) und die Beginner-Band (9.30 + 10.30 Uhr) kennenzulernen. Diese sind im grossen Saal anzutreffen.

### **Schnupperstunden im Tanzen für Kinder und Jugendliche:**

#### ***Dienstag, 5. Mai 2026***

17.10 - 18.10 Uhr: Streetdance 1 (ab 7 Jahren)

18.15 - 19.15 Uhr: Streetdance 2 (ab ca. 10 Jahren)

19.15 - 20.15 Uhr: Streetdance 3 (ab ca. 13 Jahren)

#### ***Mittwoch, 6. Mai 2026***

13.20 - 14.10 Uhr: Kindertanz 2 (5-6 Jahre)

14.10 - 15.00 Uhr: Kindertanz 1 (4-5 Jahre)

#### ***Donnerstag, 7. Mai 2026***

15.30 - 16.30 Uhr: Jazzdance 1 (ab ca. 7 Jahren)

16.30 - 17.30 Uhr: Jazzdance 2 (ab ca. 10 Jahren)

17.30 - 18.30 Uhr: Jazzdance 3 (ab ca. 12 Jahren)

18.30 - 19.30 Uhr: Jazzdance 4 (ab ca. 14 Jahren)

Wo: Tanzraum, Marktgasse 5, 9220 Bischofszell

Es ist keine Anmeldung erforderlich! Wir freuen uns auf viele interessierte Kinder, Jugendliche und Erwachsene!

Sabrina Weingart, Musikschule Bischofszell

## SCHULEN HAUPTWIL UND GOTTSHAUS

### Besuch im Makerspace am 4. März 2026

#### Klasse Reifler/Schüssleder

«Stell dir vor, auf dem Mars ist ein Forschungsteam unterwegs. Bei einer Ausfahrt mit dem Marsrover geht etwas an diesem Gefährt kaputt. Die Astronauten kommen nicht mehr zurück zur Forschungsstation. Glücklicherweise gibt es einen Marsschrottplatz, auf dem tonnenweise Teile und Material herumliegen. Die Astronauten bedienen sich und bauen ein Fahrzeug, mit dem sie wieder in die sichere Station kommen.»  
«Baut ein Fahrzeug für die Astronauten!» So lautete der Auftrag für die Schüler/-innen, die einen Morgen lang im MakerSpace bei Fabian Strässle im Sandbänkli verbrachten.

Voller Eifer und mit unglaublich kreativen Ideen bauten die Schüler/-innen drauf los, verwarfen Ideen, holten sich am Nachbartisch Anregungen und kreierte so in einer motivierenden Lernumgebung allerlei Hilfsmittel für die gestrandeten Astronauten. Mit etwas Fantasie waren wir Teil einer gelungenen Marsmission. In einer Schlussrunde präsentierten alle ihre Werke und es gab Vieles zu bestaunen.

Der Besuch hat sich sehr gelohnt und wer wissen möchte, was der «Spaghettifehler» mit dem 3D-Druck zu tun hat, darf in der Unterstufe Gottshaus nachfragen, bevor man eine Internetsuchmaschine befragt.



Text: Edith Schüssleder

### Schlittschuhlaufen mit der 5./6. Klasse

Wir waren am Freitag, 27. Februar in der Eishalle Lerchenfeld zum Schlittschuhlaufen. Es war cool, weil es neben der Eishalle auch eine Aussenbahn hat. Solche Ausflüge machen immer besonders viel Spass. Als wir nach der Hinfahrt angekommen waren, zogen wir die Schlittschuhe an. Danach gingen wir auf das Eis. Draussen schien die Sonne und es war sehr schön warm. Wir spielten Fangis und Eishockey oder drehten Runden auf dem Eis. Ausserdem wagten wir uns an neue Kunststücke. Gegen 10 Uhr assen wir unseren Znüni und stärkten uns für die verbleibende Zeit. Danach gingen wir wieder auf das Eis und genossen die letzten Minuten. Später fuhren wir nach Hauptwil zurück. Wir hatten es nicht nur auf dem Eis, sondern auch während der Autofahrt sehr lustig. Leider verging die Zeit wie im Fluge. Der Ausflug machte uns viel Spass!



Text: Schülerinnen der 5./6. Klasse

### Wir-gewinnt in Hauptwil

Ganz nach unserem Jahresmotto «Wir-gewinnt» widmen wir uns verteilt über das Schuljahr gemeinsamen Schulanlässen, bei denen der Teamgeist, Zusammenhalt sowie das Wir-Gefühl gestärkt werden. Ein besonderes Highlight war bereits unser gemeinsames Tanzprojekt: über mehrere Wochen hinweg studierten wir einen Tanz ein, welchen wir an der Fasnacht mit viel Freude und Stolz vor einem grossen Publikum aufführen konnten. Es stehen weitere Anlässe als ganze Schule an, bei denen wir das «Wir» weiter wachsen lassen.

Text: Mandy Brunner

## TERMINE DER SCHULEN HAUPTWIL UND GOTTSHAUS

**Mittwoch, 1. April 2026**

**03. - 19. April 2026**

**Samstag, 25. April 2026**

Elternbesuchstag der Schule Hauptwil

Frühlingsferien

Kinderflohmarkt Hauptwil, Organisation durch das ELFO Hauptwil

## MUSICALPROJEKT BRUGGFELD 2026 „DAS KARUSELL“



Seit Anfangs Schuljahr sind Elias Eggenberger, Nicola Leuthold und Jeremia Wick mit den Schülerinnen und Schülern des Freifachs Musical intensiv mit dem Erstellen des Grundgerüsts, mit dem Integrieren von neuen Ideen und mit schauspielerischen, tänzerischen und musikalischen Proben beschäftigt.

Als Grundlage für das neuste Projekt dient die Geschichte „Herr der Diebe“ von Cornelia Funke aus dem Jahr 2000. Sechs Jahre später feierte der gleichnamige Film in Hamburg Weltpremiere. Auch wurde die Geschichte bereits auf vielen Bühnen im deutschsprachigen Raum in verschiedensten Versionen aufgeführt. Im Mai folgt nun die Bischofszeller Version der Geschichte auf der Bruggfeld-Bühne!

Die Schwestern Palina und Mo werden plötzlich zu Waisen, als ihre Mutter stirbt. Ihre verbliebenen Familienmitglieder, Onkel Ulrich und Tante Esther, adoptieren Mo daraufhin. Palina, die ihnen nicht mehr kindlich genug ist, stecken sie in ein Internat. Die beiden Geschwister lassen das nicht mit sich machen und hauen auf eigene Faust nach Venedig ab.

Dort werden sie von einer Diebesbande, die in einem verlassenen Kino wohnt, aufgenommen und bestreiten ihren Lebensunterhalt fortan durch den Verkauf von Diebesgut. Barbarossa, ein zwielichtiger Hehler, kauft ihnen das Diebesgut jeweils ab. Von Barbarossa erhalten sie eines Tages einen mysteriösen Auftrag: Sie sollen einen Teil eines Karussells stehlen. Wer wissen will, was es mit diesem Karussell auf sich hat, soll eine der Aufführungen im Mai im Bruggfeld besuchen...

### Regie und Musikalische Leitung:

Elias Eggenberger, Nicola Leuthold und Jeremia Wick

### Aufführungen:

5. – 8. Mai 2026, jeweils 19.30 Uhr in der Aula Bruggfeld

### Vorverkauf:

ab 13. April in Bücher zum Turm, Marktgasse 2, 9220 Bischofszell

## ALEX PORTER – IMAGINE

Alex Porter – der singende, zaubernde Derwisch – hat im langen Nichts Zaubereien und Kartentänze entwickelt. Mit seinen magischen Unmöglichkeiten entführt er sein Publikum in die Windungen der Imagination und hinterfragt sokratisch unsere Wahrnehmung.

Ein Zaubertrick ist eigentlich ein Spiel gegen die Zeit. Aber Porters Trickkreationen finden in der Langsamkeit statt. Das Auge wird sorgfältig geführt und stolpert dabei über den eigenen Blick. Kaum Blinzeln – schon ist es passiert.

Kann es sein, dass die Zeit nur eine Einbildung des Menschen ist? Porters eigenwillige Betrachtung des Universums bringt uns zum Schmunzeln. Aus seinem Zauberärmel schüttelt er Geschichten, die den Raum verbiegen, aus seinen Händen lässt er sichtbares Wunder fließen. Doch Porter ist ein stimmakrobatischer Scharlatan, der uns mit seinen Geschichten eine schöne Welt vorgaukelt und die Menschen durch ihre eigene Fantasie hinters Licht führt.

Wie schön, wenn das alles wahr wäre. Es ist wahr! Zumindest einen Abend lang. Und dies am **Samstag, 25. April ab 20.00 Uhr auf der Sandbänkli Bühne** im Rahmen des Literaria-Programms. Wir freuen uns auf ein zahlreiches Publikum!

- Programmstart: 20.00 Uhr, Aula Sandbänkli
  - Türöffnung/Barbetrieb: 19.00 Uhr
  - Erwachsene: Fr. 35.- / Mitglieder Literaria: Fr. 30.-
- Der Vorverkauf ist dringend zu empfehlen. Er läuft in Bücher zum Turm an der Marktgasse 2 in Bischofszell. Reservationen unter [info@literaria.ch](mailto:info@literaria.ch)



## Hilfsgütersammlung für Menschen in Ungarn

Die Sammlung findet am Samstag, 25. April, von 900 Uhr bis 11.30 Uhr vor der evangelischen Kirche in Bischofszell statt.

Die evangelische Kirchgemeinde Bischofszell-Hauptwil sammelt gute Kleider und Schuhe, Gehilfen, Rollstühle, Geschirr und andere Haushaltsartikel sowie komplette und intakte Spielzeuge, Handwerkzeuge und Verbrauchsmaterialien. Erwünscht sind ausschliesslich Waren in guter Qualität.

Der Transport und die Verteilung der Güter wird von der Organisation «Osthilfe» organisiert. Wir bitten bei der Abgabe von Kleidern und Hilfsgütern auch um eine Geldspende, zur Finanzierung der Transportkosten.

Kontaktperson: Stefanie Kressibucher, stefanie.kressibucher@internetkirche.ch

## Weil Werte zählen - Kirche bei der GEWABE26 in Waldkirch vom 24. - 26. April

Wenn sich an der GEWABE26 Gewerbe, Vereine und Organisationen präsentieren, sind auch die katholischen Pfarreien Bernhardzell und Waldkirch sowie die evangelische Kirchgemeinde Bischofszell-Hauptwil mit einem gemeinsamen Stand vertreten.

Unter dem Motto «Kirche – weil Werte zählen» gestalten wir einen interaktiven Auftritt, der bewusst anders sein will: Nicht Werbung steht im Mittelpunkt, sondern Begegnung, Gespräch und gelebte Gemeinschaft.

Im Ausstellungszelt erwartet die Besucherinnen und Besucher ein freundlich gestalteter Stand mit interaktiven Elementen und Raum für einen unkomplizierten, persönlichen Austausch auf Augenhöhe.

Ergänzend dazu planen wir rund um die GEWABE26 vielfältige Angebote für jüngere Messebesucherinnen und -besucher. Kreative Aktivitäten, gemeinschaftliche Erlebnisse und besondere Programmpunkte sollen zeigen, wie bunt und lebendig kirchliches Leben ist. Dabei engagieren sich zahlreiche Mitarbeitende, die das ganze Jahr über mit Menschen in unseren Gemeinden unterwegs sind.

Mit unserem Auftritt möchten wir deutlich machen: Kirche lebt von Beziehungen, von gemeinsamen Erfahrungen und von Werten, die verbinden.

**Kirche – weil Werte zählen.**

## Letzter mosaic mit Daniel Gerber

Am 26. April wird Daniel Gerber den mosaic-Gottesdienst ein letztes Mal leiten und gegen Ende des Gottesdienstes offiziell verabschiedet.

Nach knapp acht Jahren Tätigkeit in unserer Kirchgemeinde wird Diakon Daniel Gerber ab Mai eine neue berufliche Herausforderung in der evang. Kirchgemeinde Romanshorn-Salmsach antreten.

Während seiner Zeit in unserer Kirchgemeinde hat Daniel Gerber unter anderem den mosaic-Gottesdienst über mehrere Jahre hinweg geleitet und mitgestaltet. Es bleiben interessante Gespräche, ansprechende Predigten und abwechslungsreiche Gottesdienste in guter Erinnerung, wofür wir uns gerne bedanken.



Evangelische Kirchgemeinde  
Bischofszell-Hauptwil

## Agenda April

**2. April**  
17.00 Uhr, Gegen Food Waste, Kirche Hauptwil

**3. April, Karfreitag**  
10.00 Uhr, Gottesdienst, Kirche Hauptwil

**4. April**  
17.00 Uhr, PrayStation Familien Osterfeier,  
Kirche Niederbüren

**5. April, Ostersonntag**  
06.00 Uhr, Osterfrühfeier, Kirche Hauptwil  
10.00 Uhr, Gottesdienst, Kirche Bischofszell  
19.00 Uhr, Lord's Meeting, Kirche Bischofszell

**12. April**  
10.00 Uhr, Gottesdienst, Kirche Bischofszell

**14. bis 17. April**  
14.00 – 17.00 Uhr, Kinderwoche, Bischofszell

**16. April**  
17.00 Uhr, Gegen Food Waste, Kirche Hauptwil

**18. April**  
20.00 Uhr, Adonia Musical «Rahab», Bitzihalle  
Bischofszell

**19. April**  
10.00 Uhr, Gottesdienst, Kirche Hauptwil  
10.00 Uhr, fazit-Familiengottesdienst, Kirche  
Bischofszell  
11.00 Uhr, Gemeindeapéro, Kirche Bischofszell

**22. April**  
14.30 Uhr, Seniorennachmittag, Kirchenzentrum

**24. April**  
08.20 Uhr, Senioren in Bewegung

**25. April**  
09.00 Uhr – 11.30 Uhr, Hilfsgütersammlung, Kirche  
Bischofszell  
14.00 Uhr, Jungschar, Kirche Bischofszell

**26. April**  
10.00 Uhr, mosaic Gottesdienst, Kirche  
Bischofszell  
10.00 Uhr, Energy-Club, Kirchenzentrum

**29. April**  
20.00 Uhr, Kirchgemeindeversammlung, Kirche  
Bischofszell

**30. April**  
17.00 Uhr, Gegen Food Waste, Kirche Hauptwil

Evangelische Kirchgemeinde  
Bischofszell-Hauptwil  
sekretariat@internetkirche.ch  
071 422 28 18  
[www.internetkirche.ch](http://www.internetkirche.ch)



PASTORALRAUM  
BISCHOFZELL

#### AKTUELLES AUS UNSEREM PASTORALRAUM

### Erstkommunion 2026: ich bin der Weinstock – ihr seid die Reben.

44 Kinder werden in diesem Jahr in unserem Pastoralraum ihre Erstkommunion feiern. Unter der Leitung unserer Katechetin, Andrea Friederich, bereiten sie sich intensiv auf dieses Fest vor. Am **Sonntag, 19. April** ist dann für folgende Erstkommunikanten aus Hauptwil, Gottshaus & St. Pelagiberg der grosse Tag da:

*Caitlin Keyrouz, Luis Bernhardsgrütter, Nina Hersche, Valea Kähli, Nico Kliebenschädel, Cataleya Kuster und Silvan Schmid*

Der Gottesdienst wird in Sitterdorf gefeiert und beginnt um 10.00 Uhr. Wir wünschen heute schon eine eindrückliche Feier und einen frohen Tag! Es wäre schön, wenn Sie die Kinder im Gedanken und im Gebet begleiten würden.

### Kristallcup 2026: Das Seifenkistenrennen in Bischofszell

Auch in diesem Jahr organisiert Jungwacht Blauring Bischofszell das Seifenkistenrennen für alle Altersgruppen in der Altstadt Bischofszell.



**Am 1. Mai** wird die Marktgasse zur Rennstrecke mit allem, was dazu gehört. Die Veranstaltung bietet den Besuchern nicht nur Rennaction, sondern auch eine Festwirtschaft mit Würsten und Schnitzelbrot, sowie Kaffee und Kuchen. Für die kleineren Besucher wird eine Spielecke mit Spielen und Bastelzeug eingerichtet.

Einschreiben ab 10.45 Uhr, Start 1. Lauf: 11.30 Uhr.

Alle Infos finden Sie auf unserer Homepage unter [www.jubla-bischofszell.ch/kristallcup](http://www.jubla-bischofszell.ch/kristallcup)

#### BESONDERE ANLÄSSE & FEIERN – HERZLICHE EINLADUNG

<b>Donnerstag, 2. April</b>	18.30 Uhr, Abendmahlfeier, Sitterdorf; anschl. Teilete
<b>Freitag, 3. April</b>	14.30 Uhr, Karfreitagsliturgie, Bischofszell
<b>Samstag, 4. April</b>	16.30 Uhr, Osterfeier für Familien mit Kindern, Bischofszell
	20.30 Uhr, Osternachtfeier, Sitterdorf
<b>Sonntag, 5. April</b>	06.00 Uhr, Osterlichtfeier, St. Pelagiberg
	10.00 Uhr, Osterfestgottesdienst, Bischofszell

Nach unseren Osterfeiern werden die Heimosterkerzen zum Preis von Fr. 10.- verkauft.

WEITERE INFOS FINDEN SIE AUF UNSERER HOMEPAGE: [pastoralraum-bischofszell.ch](http://pastoralraum-bischofszell.ch)



**Volg - Tage vom 29.4. - 2.5.26**

**Kassenbonnwettbewerb**

**Bei uns finden Sie alles für den täglichen Bedarf. Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch!**

Montag–Freitag 06:30–13:00 14:00–19:30  
Samstag 07:00–17:00

**Dorfstrasse 6  
9213 Hauptwil 071 422 19 87**



**D' Gartesaison fangt bald a!**

I verchaufe immer am **Zischtig**,  
7.30 bis 9.00, mini selberzogne Setzlig.  
Dä Standort im wöchentliche Wechsel:  
**Weiherdamm: ungradi Kalenderwoche**  
**Rugglishueb: gradi Kalenderwoche**

1. Verchaufstag: Di, 07.04.2026 Weiherdamm  
S'letschi Datum: Di, 11.08.2026 Weiherdamm  
Sommerpause vom 20. Juli bis 2. August

Sehr gern chönd Setzlig au osserhalb von dene  
Zyte bstellt und i dä Rugglishueb abgholt werde  
WhatsApp oder sms: 079 603 43 51  
Mail: [dorfsetzlig@gmail.com](mailto:dorfsetzlig@gmail.com)

**I freu mi uf viel Begegnige mit Gartefründe  
Carmen Hagmann**

 Frühlings-Event 2026

# BIO-SETZLINGSMARKT

Pflanzen entdecken, geniessen & verweilen  
mit Festwirtschaft und Kinderprogramm



**18. APRIL & 9. MAI 2026**  
Hoffladen Hasenberg | 8:00 - 13:00 Uhr

  
Anfahrt hier scannen

[www.heilsarmee-hasenberg.ch](http://www.heilsarmee-hasenberg.ch)

SATTELBOGEN   
WOHNIEN - PFLEGEN - BETEILEN

## Öffentliche Veranstaltungen

**Ausstellung im SATTELBOGEN-  
Restaurant**

Albin Kühne

«Tierwelten»

Bilder gemalt mit Pastellkreiden und  
Aquarellfarben

**Donnerstag**

2. April, 15:00 Uhr

**Sing Song**

Volks- und Seemannslieder

**Sonntag**

12. April, 15:00 Uhr

**Kudi's Stallmusikanten**

Handharmonika und Blasmusik

**Donnerstag**

23. April  
14:30 Uhr bis 17:00 Uhr

**Geomod GmbH, Golden Lady**

Modeschau und Verkauf

**Sonntag**

26. April, 15:00 Uhr

**Handharmonika Club Berg**

Gitarrenklänge und Handharmonika mit  
Gesang

**Vorschau**

**Sonntag**  
3. Mai, 10:45 Uhr

**Stadtmusik Bischofszell**

Geburtstagsständchen

Das SATTELBOGEN Restaurant ist täglich von 9:00 bis 19:00 Uhr  
für Sie geöffnet. Abends auf Anfrage.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

SATTELBOGEN - Sattelbogenstrasse 11 - 9220 Blöschhofwil  
Tel. 071 424 05 00 - Fax 071 424 05 33  
Mail: [info@sattelbogen.ch](mailto:info@sattelbogen.ch) - Internet [www.sattelbogen.ch](http://www.sattelbogen.ch)

## “Paradiesgärtner pflanzen Heiterkeitsbäume, Freudensträucher, Lachobst und Tanzgemüse.”

Alfred Selacher



**Liebevoll gestaltete Naturgärten**  
Mit viel Herzblut gestalten wir ökologisch wertvolle Natur- und Nutzgärten als Oasen der Erholung im Alltag.

**Planung und Ausführung Ihrer Gartenträume**

In Zusammenarbeit mit Ihnen realisieren wir die unterschiedlichsten Gartenträume unter Einbezug der vielfältigen Facetten der Natur.

**Gartenunterhalt im Jahresabo**

Mit grosser Sorgfalt kümmern wir uns rund ums Jahr um sämtliche Belange Ihres Gartens. NEU auch als Geschenksabo für Ihre Lieben erhältlich!



**Willkommen bei naturgrün!**  
Wir freuen uns darauf, Sie in allen Gartenfragen beraten zu dürfen.  
Marco und Daniel Wolf

**naturgrün**   
garten- + landschaftsgestaltung

naturgrün gmbh    tobelstrasse 16    www.naturgruen.ch  
tel. 071 383 27 60    9246 niederbüren    info@naturgruen.ch



**dirim**  
AKTUELL

**GARAGENTORE  
TORANTRIEBE**

Beratung · Sanierung · Verkauf · Service

**Dirim AG** · Oberdorf 9a · CH-9213 Hauptwil  
www.dirim.ch · info@dirim.ch · T+41 (0)71 424 24 84



**MARC GIRARD  
GÄRTEN**

**MARC GIRARD GMBH**  
Weierwis 10 | 9213 Hauptwil  
071 422 29 43 | girard-gaerten.ch



**fässler**  
Holzbau Schreinerei Fenster  
Thomas Fässler AG Amriswilerstrasse 45 8589 Sitterdorf  
071 422 41 21 www.tfag.ch

## Vertrauen Sie Ihrem Rasenroboterprofi mit über 10 Jahren Erfahrung - Innovative Mähroboter für einen perfekten Rasen

- ✓ Meistern jede Steigung mit den 4x4-Modellen
- ✓ Ohne Antennen und ohne Begrenzungskabel
- ✓ Keine störenden Rasenkanten mehr
- ✓ Kein Stromanschluss im Garten?  
Für uns kein Problem!
- ✓ Selbstmontage möglich

Besuchen Sie uns auf [pezag24.ch](https://pezag24.ch)  
oder in unserem Showroom  
in Bischofszell

\*Preisänderungen vorbehalten

**Kress**  
**sunseeker**  
air

Modelle  
schon ab  
999 CHF\*



Scannen Sie mich  
und entdecken Sie  
unser Sortiment

PEZAG AG  
9220 Bischofszell  
071 424 24 95  
[haushaltgeraete@pezag.ch](mailto:haushaltgeraete@pezag.ch)

**pezag**<sup>24</sup>

## RAIFFEISEN

**Generalversammlung zum 125-Jahre-Jubiläum**  
**Samstag, 2. Mai 2026, 17.30 Uhr** (Türöffnung 16.30 Uhr)  
**Festzelt, Aussenanlage Bünt, Waldkirch**

**Melden Sie sich bis spätestens 12. April 2026 an.**  
Detaillierte Angaben zur Anmeldung und zum Jubiläumsabend finden Sie in  
Ihrer Einladung.

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme.

**Raiffeisenbank Waldkirch**  
Arneggerstrasse 2, 9205 Waldkirch, Tel. 071 434 60 70

**Geschäftsstelle Hauptwil**  
Dorfstrasse 20, 9213 Hauptwil, Telefon 071 422 13 41



*Adonia*

# Rahab

Musical-Tour 2026

Jonas Hottiger  
Marcel Wittwer

9220 Bischofszell  
**Sa, 18.04.2026, 20:00**  
Bitzihalle, Turnerweg 2



## Tag der offenen Tür

Albert & Sonja Rutz  
Oberer Wolfhag 2  
9225 St. Pelagiberg

Du möchtest Automatisierung live erleben? Dann komm vorbei und entdecke, wie Melkroboter, Fütterungsroboter und Mistroboter unseren Stallalltag unterstützen.

Wir freuen uns über Deinen Besuch.

Sonntag, 12. April 2026  
10.00 – 17.00 Uhr



[www.lely.com/haerkingen](http://www.lely.com/haerkingen)

## BISCHOFSZELLER STÄDTLILAUFLAUF

Sonntag, 3. Mai 2026

Ort: Bitzihalle, Bischofszell

Weitere Infos & Anmeldung: [www.staedtllaufbischofszell.ch](http://www.staedtllaufbischofszell.ch)

Alle Kinder bis U16 starten gratis dank MIGROS



# Heimatchörli Gottshaus

## Jodler Unterhaltung

Mehrzweckhalle Hauptwil  
Samstag | 18. April

Nachmittag | 13.00 Uhr  
Saalöffnung 11.30 Uhr  
Mittagsmenü | 18.-

Abend | 20.00 Uhr  
Saalöffnung 18:45 Uhr

Leitung | Wendelin Allenspach **Liederkonzert**  
Duett Irene Kiser mit Tochter Manuela Amrein-Kiser **Gastformation**  
"Der Knecht hat immer recht" Bearbeitung und Regie | Willy Bill **Theater**  
...Wiit weg vo allne Sörgeli tönt äs Schwyzerörgeli | Gelte Feger **Tanz**  
**Tombola | Festwirtschaft**

Durchgehend  
warme Küche

heimatchoerli-gottshaus.ch




**Platzreservation**

online | [www.heimatchoerli-gottshaus.ch](http://www.heimatchoerli-gottshaus.ch) | 01. bis 17. April 2026  
Telefon | 079 898 22 05 | 01. | 08. 15. April 2026 | 19-20 Uhr



# GEWA BE 26

GEWERBEAUSSTELLUNG 2026  
WALDKIRCH-BERNHARDZELL

## GEWERBE ERLEBEN. ZUKUNFT ENTDECKEN.

24.-26. APRIL 2026

gewabe26.ch

Eintritt frei

**fokus ZUKUNFT**  
Berufsbildung zum Anfassen



natürlich  
gesund

cécile germann  
naturheilpraxis

# Zeit, die gut tut!

Cécile Germann · Naturheilpraxis TEN · 9220 Bischofszell  
077 508 84 96 · [info@praxis-natuerlich-gesund.ch](mailto:info@praxis-natuerlich-gesund.ch)  
[www.praxis-natuerlich-gesund.ch](http://www.praxis-natuerlich-gesund.ch)




# Secondhand

stöbern | anprobieren | einander beraten

**von mir**  
Kleider, die nicht mehr passen oder nicht mehr gefallen, jedoch noch intakt und sauber sind, verkaufen.



**zu dir**  
Nach neuen Kleider stöbern und ihnen ein zweites Zuhause geben!



**Freitag 8. Mai 2026**  
im Kirchenzentrum Bischofszell

# Secondhand

Ladysevent mit Apéro  
Mit Tipps und Tricks von Farb- und Styleraterin Christine Stark



**Möchtest du dabei sein?**

1. Anmeldung per Mail: [regula.widmer@internetkirche.ch](mailto:regula.widmer@internetkirche.ch)
2. Kleider aussortieren und etikettieren

**Kleider Annahme**  
am Donnerstag 7. Mai 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr

**Kleiderverkauf mit Apéro**  
am Freitag 8. Mai 16.00 Uhr bis 22.00 Uhr

**Kleiderrückgabe und Auszahlung**  
am Samstag 9. Mai 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Wir freuen uns auf einen erfolgreichen Austausch  
Esther Di Bella | 079 403 44 20  
Regula Widmer | 079 327 17 00  
Rebecca Hättenschwiler | 079 579 01 82  
Christine Stark | 079 748 91 38



think tank thurgau<sup>ttt</sup>



**DIE BESTEN MATURARBEITEN  
AUS DEM THURGAU**

GROSSE  
PREISVERLEIHUNG  
30.4.2026, 18 UHR,  
RATHAUS  
WEINFELDEN

think tank thurgau<sup>ttt</sup>


**PREISVERLEIHUNG  
JUGENDWETTBEWERB 2026**  
«DIE THURGAUER JUGEND DENKT DIE ZUKUNFT»

**PROGRAMM**

- 18:00 Musikalischer Auftakt
- 18:05 Begrüssung und Einführung in den Wettbewerb
- 18:15 Präsentation der drei besten Wettbewerbsarbeiten
- 19:15 Musikalisches Intermezzo
- 19:20 Preisverleihung
- Würdigung**  
Denise Neuweiler, Regierungsrätin
- 19:40 Musikalischer Ausklang
- Verabschiedung**
- Ab 19:50 Apéro

Mit dem Preis des Jugendwettbewerbs zeichnet die Stiftung Think Tank Thurgau die innovativsten, relevantesten Thurgauer Maturaarbeiten aus.

Wir bedanken uns für die Unterstützung



  
**REGIONALES  
LANDWIRTSCHAFTSMUSEUM  
RUGGISBERG**

---

**TAG DER OFFENEN TÜR**  
 Sonntag, 26.04.2026 von 11:00 – 16:00 Uhr  
[www.landwirtschaftsmuseum.ch](http://www.landwirtschaftsmuseum.ch)






An den Tagen der offenen Tür präsentieren wir gerne auch Betriebe aus der heimischen Landwirtschaft und einheimisches Brauchtum. Falls Sie Ihren Betrieb oder Brauchtum vorstellen möchten, melden Sie sich bei der Museumsleitung: Frau Gabi Moser, 078 600 84 53

---

Das Regionale Landwirtschaftsmuseum Ruggisberg wird unterstützt durch die Gemeinden: Berg, Egnach, Gaiserwald, Häggenschwil, Muolen, Roggwil, Steinach, Waldkirch, Wittenbach und Tübach


## „WASCHEN HAUTNAH“





◀ «Waschen wie zu Grossmutter's Zeiten!»

Franz Schmid führt Sie in die vergangene Welt des Waschens ein.



◀ Für GROS und KLEIN Seife selber machen!

Auf Ihren Besuch freuen sich die Museumskommission und die ehrenamtlichen Helfer!

Veterinäramt  
 Jagd- und Fischereiverwaltung

Thurgau



# LEINENPFLICHT

Vom 1. April bis 31. Juli  
 im Wald und am Waldrand



Weiterführende Informationen finden Sie Online unter:  
[www.veterinaeramt.tg.ch](http://www.veterinaeramt.tg.ch)  
[www.jfv.tg.ch](http://www.jfv.tg.ch)



Thurgau



Freilaufende Hunde haben für Wildtiere im Wald und am Waldrand während der Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit ein hohes Störpotential, das zum Verlust von Bruten oder sogar zum Tod von Wildtieren führen kann.

Die gesetzliche Leinenpflicht\* vom 1. April – 31. Juli verhindert, dass in den genannten kritischen Zeiten für Wildtiere eine unnötige Gefahr von freilaufenden Hunden ausgeht. Verantwortungsvolle Hundehalterinnen und Hundehalter halten sich daran.

Wir danken Ihnen für Ihre Rücksichtnahme zugunsten der Wildtiere!

Widerhandlungen gegen diese Leinenpflicht können gemäss § 13 Abs. 1 Ziff. 4a der Verordnung des Regierungsrats über das Halten von Hunden (RB 641.21) mit Fr. 100 gebüsst werden.

Weiterführende Informationen finden Sie unter:  
[WWW.VETERINAERAMT.TG.CH](http://WWW.VETERINAERAMT.TG.CH)  
[WWW.JFV.TG.CH](http://WWW.JFV.TG.CH)




\* Die gesetzliche Leinenpflicht gilt nicht für Jagd- und Hertschutzhunde sowie Diensthunde der Polizei und des Rettungswesens im Einsatz und bei der Ausbildung.



VERBAND KVA THURGAU  
LOGISTIK UND PROJEKTE

RÜTELIHOLZSTR. 5  
8570 WEINFELDEN

TELEFON 071 626 96 20  
markus.schaeffli@kvatg.ch

TELEFAX 071 626 96 25  
www.kvatg.ch

# Altmetail-Sammlung

## in PG Hauptwil

**Datum:** Mo. 20.04.2026 / 13.00 Uhr - 19.00 Uhr  
Di. 21.04.2026 / 07.30 Uhr - 12.00 Uhr

**Sammelstelle:** Weiherdamm, Hauptwil

### Sammelgut

#### Direkt im Container deponiert werden dürfen...

- Metallwaren aller Art
- Fahrräder
- Leere Fässer
- Grosse Maschinen müssen zertrennt werden
- Lose Kleinteile in Fässer legen

#### Neben dem Container deponiert werden dürfen...

- Kühlgeräte
- Kochherde, Geschirrspüler, Waschmaschinen, Tumbler

### Nicht erlaubt sind

- Pneus, Felgen mit Pneus
- Fernsehapparate und Elektronikschrott
- mit Flüssigkeiten gefüllte Kanister und Fässer
- Farben und Öle
- Auto- und Trockenbatterien
- Holz, Plastik, Glas, Textilien
- Gas-, Sauerstoff- und Azetylen Flaschen
- Boiler
- Feuerlöscher

**Bitte das Altmetail im bereitgestellten Container deponieren!**

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Datum		Event	Verein / Veranstalter
07.04.	Di	Setzlingverkauf 07.30 Uhr, Weiherdamm	Carmen Hagmann
14.04.	Di	Setzlingverkauf 07.30 Uhr, Rugglishueb	Carmen Hagmann
15.04.	Mi	Mittagstreff26 12.00 Uhr, Restaurant Weierwis	Mittagstreff26
16.04	Do	Grünabfuhr Bitte in Containern bereitstellen	Politische Gemeinde Hauptwil-Gottshaus
18.04.	Sa	Jodlerunterhaltung 13.00 Uhr, Mehrzweckhalle Hauptwil	Heimatchörli Gottshaus
18.04.	Sa	Jodlerunterhaltung 20.00 Uhr, Mehrzweckhalle Hauptwil	Heimatchörli Gottshaus
20.04.	Mo	Beikost-Kurs 09.00 Uhr, Jugendhaus Bischofszell, Bleicherweg 6	mitenand-4
20.04.	Mo	Altmittel-Sammlung 13.30 - 19.00 Uhr Weiherdamm Hauptwil	Verband der KVA Thurgau
21.04.	Di	Altmittel-Sammlung 07.30 - 12.00 Uhr Weiherdamm Hauptwil	Verband der KVA Thurgau
21.04.	Di	Setzlingverkauf 07.30 Uhr, Weiherdamm	Carmen Hagmann
26.04.	So	Offene Führung Textilmuseum Sorntal 14.00 Uhr, Sorntal 398, 9246 Niederbüren	Textilmuseum Sorntal
28.04.	Di	Setzlingverkauf 07.30 Uhr, Rugglishueb	Carmen Hagmann
29.04. - 02.05.	Mi - Sa	Volg-Tage siehe Seite 16	Volg Hauptwil

